

МАТРИЦА СМЕННАЯ ТИПА МСК

Паспорт

A2L3.KL11D.001.1

RU

Основные сведения об изделии

Матрица сменная типа МСК серии ARMA2L 3 товарного знака IEK (далее – матрица) предназначена для опрессовки различных видов и размеров изолированных и неизолированных наконечников, разъемов и гильз (далее – наконечники).

Матрицу следует применять совместно с клещами КО-01, КО-07Е, КО-09 (далее – клещи) для опрессовки наконечников и гильз на проводники сечением, указанном в таблице 1. В противном случае не может быть гарантировано качество обжатия и исправность клещей с установленной матрицей.

Технические данные

Основные технические данные матрицы представлены в таблице 1.

Дополнительные технические данные матрицы приведены в таблице 2.

Габаритные размеры матрицы приведены на рисунке 1.

Матрица имеет цветовую и (или) цифровую маркировку, соответствующую сечению обжимаемых проводников в наконечнике.

Правила эксплуатации

Работу с матрицей производить в следующем порядке:

- открутить два фиксирующих винта на клещах (см. рисунок 2) при помощи отвертки с шлицем PH2;
- установить выбранную матрицу и закрутить фиксирующие винты до упора;
- обжать требуемый наконечник/гильзу руководствуясь значениями, приведенными в таблице 1.

EN

Basic product data

Replacement jaws of MSK type ARMA2L 3 series of the IEK trademark (hereinafter – jaws) are designed for crimping of various types and sizes of insulated and non-insulated lugs, connectors and sleeves (hereinafter – lugs).

The jaws should be used in conjunction with crimping tools KO-01, KO-07E, KO-09 for crimping lugs and sleeves on conductors with a cross section indicated in table 1. Otherwise, the quality of the crimping and the serviceability of the tools with installed jaws cannot be guaranteed.

Technical data

Main technical data of the jaws are presented in table 1.

Additional technical data of the jaws are given in table 2.

Overall dimensions of the jaws are shown in figure 1.






















The jaws have a color and (or) digital marking corresponding to the cross section of the crimped conductors in the lug.

Operation rules











Work with the jaws in the following order:

- unscrew the two fixing screws on the jaws (see figure 2) using a PH2 screwdriver;
- install the selected matrix and tighten the fixing screws until it stops;
- crimp the required lug/sleeve according to the values given in table 1.











Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data

| Типоисполнение / Version | Количество гнезд для обжима в губках / Number of pinholes for crimping in jaws | Сечение обжимаемых проводников в, мм ² / Cross- section of crimped conductors, mm ² | Соответствующая сечению, цифровая/цветовая маркировка / Corresponding to the section, digital / color marking | Тип обжимаемых наконечников IЕК / Type of crimped lugs of IЕК | Профиль обжима / Crimping profile |
|-----------------------------|--|---|---|---|---|
| MCK-01 / MSK-01 | 3 | 1,0–1,5 | 1.5/красная точка / red dot |   НБИ / NVI НКИ / NKI |  |
| | | 1,1–2,5 | 2.5/синяя точка / blue dot |   PnIp / Rplp PnIm / Rplm | |
| | | 2,6–6,0 | 4–6/желтая точка / yellow dot |   PшIp / Rshlp PшIm / Rshlm | |
| MCK-02 / MSK-02 | 4 | 0,25–1 | 0.25–1/зеленая точка / green dot |   НБИ / NVI НКИ / NKI |  |
| | | 1–1.5 | 1–1.5/красная точка / red dot |   PnIp / Rplp PnIm / Rplm | |
| | | 2.5 | 2.5/синяя точка / blue dot |   PшIp / Rshlp PшIm / Rshlm | |
| | | 4–6 | 4–6 мм ² /желтая точка / yellow dot | | |
| MCK-03 / MSK-03 | 3 | 0,5–1,5 | 0.5–1.5/красная точка / red dot |   НБИ / NVI НКИ / NKI |  |
| | | 1,5–2,5 | 1.5–2.5/синяя точка / blue dot |   PnIp / Rplp PnIm / Rplm | |
| | | 4–6 | 4–6 мм ² /желтая точка / yellow dot |   PшIp / Rshlp PшIm / Rshlm | |















Продолжение таблицы / Continuation of table 1

| Типоисполнение / Version | Количество гнезд для обжима в губках / Number of pinholes for crimping in jaws | Сечение обжимаемых проводников в, мм ² / Cross- section of crimped conductors, mm ² | Соответствующая сечению, цифровая/цветовая маркировка / Corresponding to the section, digital / color marking | Тип обжимаемых наконечников IEK / Type of crimped lugs of IEK | Профиль обжима / Crimping profile |
|-----------------------------|--|---|---|--|---|
| MCK-04 / MSK-04 | 2 | 1,5–2,5 | красная точка / red dot |  RpФИМ (флажковые разъемы/ автоклеммы) / RpFIm | овальный двухконтурный / oval double- crimping  |
| | | | синяя точка / blue dot | | |
| MCK-05 / MSK-05 | 3 | 0,5–1 | 0,5–1 |  НК (автоклеммы) / NK | лепестковый двухконтурный / lobe double- crimping  |
| | | 1–2,5 | 1–2,5 | | |
| | | 4–6 | 4–6 | | |
| MCK-06 / MSK-06 | 2 | 0,5–1,5 | 0,5–1,5 |  Флажковые автоклеммы (под двойной обжим) / flag auto-terminals (for double crimping) | лепестковый двухконтурный / lobe double- crimping  |
| | | 1,5–2,5 | 1,5–2,5 | | |
| MCK-07 / MSK-07 | 4 | 0,5–1 | 0,5–1 |  Неизолированные наконечники типа ТМЛ и пр.* / non-insulated lugs TML and etc.  Неизолированные гильзы типа ГМЛ и пр.* / non-insulated sleeves GML and etc.  КИЗ / KIZ | клиновидный / indent  |
| | | 1,5–2,5 | 1,5–2,5 | | |
| | | 4–6 | 4–6 | | |
| | | 8–10 | 8–10 | | |

Продолжение таблицы / Continuation of table 1


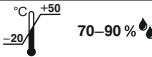

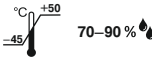
| Типоисполнение / Version | Количество гнезд для обжима в губках / Number of pinholes for crimping in jaws | Сечение обжимаемых проводников в, мм ² / Cross- section of crimped conductors, mm ² | Соответствующая сечению, цифровая/цветовая маркировка / Corresponding to the section, digital / color marking | Тип обжимаемых наконечников IEK / Type of crimped lugs of IEK | Профиль обжима / Crimping profile |
|-----------------------------|--|---|---|--|--|
| MCK-08 / MSK-08 | 4 | 0,3–2,5 | 0,3–2,5 |  Неизолированные наконечники типа ТМЛ и пр.* / non-insulated lugs TML and etc. | клиновидный / indent  |
| | | 4–6 | 4–6 | | |
| | | 10 | 10 |  | |
| | | 16 | 16 | Неизолированные гильзы типа ГМЛ и пр.* / non-insulated sleeves GML and etc. | |
| MCK-09 / MSK-09 | 3 | 0,5–1,5 | 1,5 |  Неизолированные наконечники типа ТМЛ и пр.* / non-insulated lugs TML and etc. | клиновидный с зубьями / indent with teeth  |
| | | 1,5–2,5 | 2,5 | | |
| | | 4–6 | 4–6 | Неизолированные гильзы типа ГМЛ и пр.* / non-insulated sleeves GML and etc. | |
| MCK-10 / MSK-10 | 7 | 0,25–0,5 | 0,25 0,5 |  НШВИ / NSHVI | 5 трапециевидных / 5 trapezoidal  2 овальных двухконтурных / 2 oval double- crimping  |
| | | 0,75–1 | 0,75 1,0 | | |
| | | 0,5–1,5 | 1,5 |  НШВ / NSHV | |
| | | 1,5–2,5 | 2,5 | | |
| | | 4 | 4,0 |  НКИ и пр.* / NKI and etc.* | |
| | | 0,15–1,5 | красная точка / red dot | | |
| 2,5 | синяя точка / blue dot | | | | |

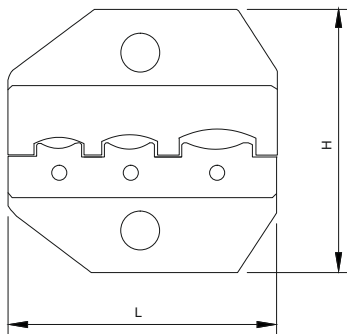
Продолжение таблицы / Continuation of table 1

| Типоисполнение / Version | Количество гнезд для обжима в губках / Number of pinholes for crimping in jaws | Сечение обжимаемых проводников в, мм ² / Cross- section of crimped conductors, mm ² | Соответствующая сечению, цифровая/цветовая маркировка / Corresponding to the section, digital / color marking | Тип обжимаемых наконечников IEK / Type of crimped lugs of IEK | Профиль обжима / Crimping profile |
|-----------------------------|--|---|---|--|---|
| MCK-11 / MSK-11 | 6 | 0,5 | 0.5 |  HШВИ / NSHVI |  |
| | | 0,75 | 0.75 | | |
| | | 1 | 1 |  HШВ / NSHV | |
| | | 1,5 | 1,5 | | |
| | | 2,5 | 2.5 | | |
| 4 | 4 | | | | |
| MCK-12 / MSK-12 | 7 | 2×0,5 | 2×0.5 |  HШВИ(2) / NSHV(2) |  |
| | | 2×0,75 | 2×0.75 | | |
| | | 2×1,0 | 2×1.0 | | |
| | | 2×1,5 | 2×1.5 | | |
| | | 2×2,5 | 2×2.5 | | |
| | | 2×4 | 2×4 | | |
| | | 2×6 | 2×6 | | |
| MCK-13 / MSK-13 | 4 | 4 | 4 |  HШВИ / NSHVI |  |
| | | 6 | 6 | | |
| | | 10 | 10 |  HШВ / NSHV | |
| | | 16 | 16 mm ² | | |
| MCK-14 / MSK-14 | 4 | 6 | 6 |  HШВИ / NSHVI |  |
| | | 10 | 10 | | |
| | | 16 | 16 |  HШВ / NSHV | |
| | | 25 | 25 mm ² | | |
| MCK-15 / MSK-15 | 4 | 10 | 10 |  HШВИ / NSHVI |  |
| | | 16 | 16 | | |
| | | 25 | 25 |  HШВ / NSHV | |
| | | 35 | 35 | | |

* Полный список обжимаемых наконечников/гильз IEK представлен на сайте www.iek.ru в разделе товара. /
A complete list of crimped IEK lugs/sleeves is available on the website www.iek.ru in the product section.

Таблица 2 / Table 2

| Наименование показателя / Parameter denomination | Значение / Value |
|--|--|
| Масса, кг, не более / Weight, kg, no more | MCK-01 0,53 |
| | MCK-02 0,53 |
| | MCK-03 0,53 |
| | MCK-04 0,55 |
| | MCK-05 0,53 |
| | MCK-06 0,53 |
| | MCK-07 0,52 |
| | MCK-08 0,53 |
| | MCK-09 0,53 |
| | MCK-10 0,54 |
| | MCK-11 0,55 |
| | MCK-12 0,53 |
| | MCK-13 0,55 |
| | MCK-14 0,56 |
| | MCK-15 0,58 |
| Комплект поставки / Contents of delivery | Матрица – 1 шт. / Replacement jaws – 1 pc. |
|  |  |
|  |  |
| Меры по утилизации / Disposal measures | Утилизировать как хозяйственно-бытовой инструмент в соответствии с законодательством на территории реализации / Dispose of as a household tool in accordance with the legislation in the territory of sale |
| Гарантийный срок, лет* / Warranty, years* | 3 |
| Срок службы, лет, не менее / Service life, years, not less | 10 |
| * – со дня продажи, при соблюдении правил эксплуатации, монтажа, транспортирования и хранения изделия / from the date of sale, while observing the rules of operation, installation, transportation and storage of the product | |



| Типоисполнение / Version | Габаритные размеры / Overall dimensions ($\pm 0,5$ mm) | |
|--------------------------|---|------|
| | L | H |
| MCK-01 | 32,5 | 31,5 |
| MCK-02 | 36 | 31,5 |
| MCK-03 | 33,5 | 32,5 |
| MCK-04 | 32 | 34 |
| MCK-05 | 32 | 32,5 |
| MCK-06 | 32 | 31,7 |
| MCK-07 | 32 | 33,5 |
| MCK-08 | 38 | 31,5 |
| MCK-09 | 32 | 33,5 |
| MCK-10 | 40 | 32,5 |
| MCK-11 | 34 | 35 |
| MCK-12 | 37,5 | 30,9 |
| MCK-13 | 34 | 32,5 |
| MCK-14 | 32,5 | 33 |
| MCK-15 | 37,3 | 33 |

Рисунок 1 / Figure 1

фиксирующие винты /
fixing screws

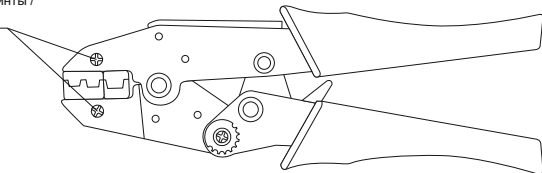


Рисунок 2/ Figure 2

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организации / During the warranty period and in the event of a claim, contact the seller or the organizations:

Российская Федерация

ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»

142100, Московская область,
г. Подольск, проспект Ленина,
дом 107/49, офис 457
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru, www.iek.ru

Russian Federation

LLC "IEK HOLDING"

107/49 Prospect Lenina, office 457, Podolsk,
Moscow region, 142100
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27
info@iek.ru, www.iek.ru

Republic of Moldova

"IEK TRADE" LLC

21 Maria Dragan str., Chisinau, MD-2044
Tel.: +373 (22) 479-065, 479-066
Fax: +373 (22) 479-067
info@iek.md; infomd@md.iek.ru
www.iek.md

Mongolia

"IEK Mongolia" LLC

Mongolia, Ulan-Bator, 20th lot of,
Bayangol District, Western Industrial Area-
16100, Moscow street-9
Tel.: +976 7015-28-28,
Fax: +976 7016-28-28
info@iek.mn, www.iek.mn

Республика Беларусь

**Представительство ООО "ИЭК
ХОЛДИНГ" в Республике Беларусь**

220025, г. Минск, ул. Шафарнянская,
д. 11, пом. 36
Тел.: +375-17-363-44-12(11)
iek.by@iek.ru, www.iek.ru

Asian countries

**Republic of Kazakhstan
LLP "TH IEK KAZ"**

71A mkr. Akzhol, s. Irgeli, Karasaiskiy district,
Almaty region, 040916
Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50
infokz@iek.ru, www.iek.kz

**Europe****Latvia****SIA "IEK Northern Europe"**

Maskavas Street 497, Rumbula,
Stopinu parish, Ropazu district,
LV-2121, Latvia

Tel: +371 67205159, +371 28684723

info@iek.group, www.iek.global

Caucasus Countries**Georgia****"IveriaElektroKomplekt" LLC**

Registered address: Shuamta str., N20,
Samgonis District, Tbilisi, 0182

Address for filing consumers' claims: office
323B, Dadiani str., N7, Tbilisi, 0101

Tel: +995 032 2831014

www.iek.com.ge

Republic of Uzbekistan**FE "AziaElektroKomplekt" LLC**

Registered address: house 5, passage 2,
Mukhtara Ashrafi street, Yashnabad district,
Tashkent, 100074

Address for filing consumers' claims:
house 4, passage 2, Mukhtara Ashrafi street,
Yashnabad district, Tashkent, 100074

Tel: +99878 122 84 31, +99878 122 84 32

info@iek.uz, www.iek.uz

Свидетельство о приемке / Acceptance certificate

Матрица сменная типа МСК серии ARMA2L 3 товарного знака IEK изготовлена в соответствии с требованиями действующей технической документации и признана годной для эксплуатации. / Replacement jaws of MSK type ARMA2L 3 series are manufactured in accordance with the requirements of the current technical documentation and is recognized as suitable for operation.

Номер партии, месяц и год изготовления изделия указаны на упаковке. / The batch number, month and year of manufacturing of the product are indicated on the package.

Штамп ОТК / QC stamp _____

Дата продажи / Date of sale _____

Штамп магазина / Store stamp _____

RU

Произведено: НИНГБО ФЕНГТАЙ ПЛАСТИК ЭЛЕКТРИК КО., ЛТД
ЦЗИНЬТЭН РОАД 8, УСЯН ИНДАСТРИАЛ ЗОУН,
НИНГБО, ЧЖЕЦЗЯН, КИТАЙ

Импортер: ООО «ЭНЕРДЖИ ЛОДЖИСТИКС»
142100, Московская область, город Подольск, улица Комсомольская,
дом 1, строение 2, помещение 1, номер на плане 10

EN

Made by: NINGBO FENGTAI PLASTIC ELECTRIC CO., LTD
NO.8, JINTENG RD., WUXIANG INDUSTRIAL ZONE, NINGBO ZHEJIANG, CHINA

Authorised representative in EU (importer): SIA "IEK Northern Europe"
Maskavas iela 497, Rumbula, Stopi u pagasts, Ropažu novads, LV-2121, Latvia

Nhà nhập khẩu: CÔNG TY TNHH IEK ĐÔNG NAM Á
Phòng 23, Tầng 2, Tòa nhà Hado Airport, số 2 Hồng Hà, Phường 2, Quận Tân
Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
infosea@iek.group